

19/4/02

01
1
Ministero della Giustizia
DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA
Direzione Generale del Personale e della Formazione
Convenzioni bancarie e assicurative

LETTERA CIRCOLARE

Roma, li 12 APR. 2002



0169790-2002

PU-GDAP-100-12/04/2002-0169790-2002

Al Signor Capo del Dipartimento
per la Giustizia Minorile

Ai Sigg. Direttori degli Uffici
Centrali del Dipartimento

Ai Sigg. Provveditori Regionali
dell'Amministrazione Penitenziaria

Al Sig. Direttore dell'Istituto
Superiore di Studi Penitenziari

Ai Sigg. Direttori degli Istituti
Penitenziari per Adulti
comprese le Case Mandamentali

Ai Sigg. Direttori dei Centri di
Servizio Sociale per Adulti

Ai Sigg. Direttori delle Scuole di
Formazione ed Aggiornamento del
Corpo di Polizia e del Personale
dell'Amministrazione Penitenziaria

Al Sig. Direttore del Centro
Amministrativo «G. ALTAVISTA»

Ai Sigg. Direttori dei Magazzini
Vestiaro

LORO SEDI

OGGETTO: Ritenute mensili sugli stipendi dei dipendenti pubblici; prestiti diretti, con delegazione, mutui garantiti. Modifiche ai criteri di concessione dei prestiti pluriennali. -

- 2 -

Con riferimento alle convenzioni stipulate da questa Amministrazione con le Società ADRIATICA Finanziaria, COGES Finanziaria, ECLA, RACES Finanziaria e UNIFIN Compagnia Finanziaria, si trasmettono, in allegato, i nuovi atti di delega concordati con le suddette società, nonché le attuali condizioni di finanziamento applicate dalle stesse.

Il Dipartimento per la Giustizia Minorile è invitato a diramare la presente agli istituti e servizi dipendenti. -

IL VICE CAPO DEL DIPARTIMENTO
Dott. Emilio di SOMMA



Spett.le
 Dipartimento Amministrazione
 Penitenziaria
 Largo Luigi Daga 2
 ROMA

Rif. DMP/pv

Faenza, 26 gennaio 2002

Siamo a riscontrare con la presente la pregiata Vs. del 21.12.2001; uniamo quindi in allegato copia dell'atto di delega da Voi predisposto, da noi debitamente controfirmato per approvazione del testo, e qui di seguito comuniciamo le condizioni a cui la scrivente eroga attualmente prestiti con delegazione di pagamento.

Tali condizioni potranno comunque variare in relazione alle condizioni di mercato e dalle disposizioni del competente Ministero del Tesoro in materia di T.A.E.G.; le condizioni stabilite in ogni contratto, una volta definite, avranno validità per tutta la sua durata e non potranno più essere modificate.

Tali condizioni, comunque, non potranno mai essere superiori a quelle massime, indicate sui Fogli Informativi Analitici esposti presso tutti i punti vendita dei nostri prodotti su tutto il territorio nazionale.

Capitale Mutuato fino a 5.000 Euro, durata 24 - 120 Mesi, :

T.A.N. MINIMO:	5 %	T.A.N. MASSIMO:	6,25 %
T.A.E.G. MINIMO:	9,8 %	T.A.E.G. MASSIMO:	17,88 %

Capitale Mutuato oltre 5.000 Euro, durata 24 - 120 Mesi, :

T.A.N. MINIMO:	5 %	T.A.N. MASSIMO:	6,25 %
T.A.E.G. MINIMO:	9,8 %	T.A.E.G. MASSIMO:	17,50 %

N.B.: Il T.A.E.G. è suscettibile di variazioni dal minimo al massimo in base alle garanzie prestate.

Con osservanza

ADRIATICA FINANZIARIA S.P.A.

ATTO DI DELEGA

Il sottoscritto _____
 dipendente del Ministero della Giustizia - Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria - in servizio presso _____ avendo avanzato
 tramite ADRIATICA FINANZIARIA S.p.A. richiesta di concessione di un prestito dell'importo nominale di Euro _____ (_____),
 importo erogato netto Euro _____ da estinguersi in n. _____ rate mensili consecutive di Euro _____ (_____) cadauna
 T.A.N. _____ - T.A.E.G. _____, con la presente autorizza irrevocabilmente l'Ufficio da cui è amministrato _____ a trattenere
 dalle competenze mensili l'importo della summenzionata rata e ne conferisce sin d'ora delegazione - ai sensi dell'art. 1269 del codice civile - a versare sul conto corrente postale n.11622487-, intestato alla ADRIATICA FINANZIARIA S.p.A., per il rimborso del prestito accordatogli, sino al saldo del suddetto importo nominale.

Qualora - prima dell'estinzione della suddetta obbligazione - le sue spettanze fossero temporaneamente ridotte, per qualsivoglia ragione, autorizza sin d'ora l'Amministrazione ad effettuare le trattenute nella misura suesposta, senza variazione alcuna a condizione che al sottoscritto sia garantita la conservazione di metà dello stipendio in godimento prima della riduzione.

Qualora per qualsiasi causa fosse sospesa la corresponsione degli assegni, autorizza l'Amministrazione a trattenere le rimanenti quote mensili all'atto del ripristino delle spettanze.

In caso di risoluzione del rapporto di lavoro, anche a seguito di dimissioni volontarie, la delega di pagamento si intende revocata con decorrenza dalla cessazione del rapporto.

In caso di trasferimento in altra struttura dell'Amministrazione penitenziaria, _____ provvederà a trasmettere il fascicolo all'ufficio di destinazione. --

Firma del dipendente

Firma del responsabile della Società

luogo, data

Per accettazione e benestare



5/3

Rimini, 06.02.2002

Spettabile
MINISTERO DELLA GIUSTIZIA
Dipartimento dell'Amministrazione
Penitenziaria
Ufficio centrale del Personale
Divisione V – Sezione D
Via Silvestri, 252
00164 ROMA

Oggetto: convenzione per la stipula di contratti di finanziamento su delega a dipendenti di codesto spettabile Dipartimento.

Con la presente restituiamo, firmato per accettazione, il nuovo atto di delega predisposto da codesto spettabile Dipartimento.

Alleghiamo, inoltre, un prospetto esplicativo sintetico delle operazioni da noi effettuate con l'indicazione del T.A.N. e del T.A.E.G. minimo e massimo.

A disposizione per ogni eventuale chiarimento, inviamo distinti saluti.

COGES FINANZIARIA s.p.a.
IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DI AMMINISTRAZIONE
Dott. Marco Urbinali



0098851 - 2002

PE-GDAP-001-27/02/2002-0098851-2002

Sede Legale in Firenze
V.le Matteotti, 60 - CCIAA 404078
Cap. Soc. € 3.640.000 i.v. - Iscr. U.I.C. N° 1392
Cod. Fisc. 01394790404 - Part. IVA 03990300489
www.cogesfinanziaria.it
E-Mail: info@cogesfinanziaria.it

Sede Amministrativa in Rimini
Via della Fiera, 121 - 47900 RIMINI
Casella Postale 1122
Tel. 0541/791200 r.a.
Fax 0541/791222-791244

Filiale in Roma
P.le di Porta Pia, 121
00198 ROMA
Tel. 06/44251556 r.a.
Fax 06/44251558

LOGIS

Prospetto sintetico

Rata	durate e netti ricavo				
	36	48	60	84	120
€ 100,00	2.492,26	3.197,69	3.908,01	4.995,07	6.131,37
€ 130,00	3.244,17	4.190,33	5.119,15	6.543,73	8.037,43
€ 150,00	3.757,45	4.852,09	5.926,59	7.576,18	9.308,13
€ 180,00	4.527,38	5.844,75	7.137,73	9.124,84	11.214,19
€ 200,00	5.220,66	6.506,51	7.945,17	10.157,29	12.484,89
€ 230,00	6.017,58	7.499,16	9.156,31	11.705,95	14.390,95

T.A.N. 6,5%

T.A.E.G. minimo 15,793%

T.A.E.G. massimo 28,938%

Gli esempi sono stati calcolati su un dipendente campione di 30 anni di età e 10 di servizio. A differenza di età e di servizio corrisponde un diverso costo della polizza assicurativa e, quindi, un diverso netto ricavo ed un diverso T.A.E.G..

5/1



0050218-2002

PE-GDAP-001-31/01/2002-0050218-2002

Roma, 14 gennaio 2002—

Prot. N. 99 / 02 rs

Raccomandata r.r.

Spett.le

Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amm. Penitenziaria
Ufficio Centrale del Personale
Divisione V – Segreteria
00100 ROMA

Oggetto: Convenzione per la concessione di prestiti al personale dell'Amministrazione penitenziaria con ritenuta di quote sullo stipendio.

Con riferimento alla Vostra del 21.12.2001 restituiamo firmato per accettazione il nuovo atto di delega.

Comunichiamo inoltre di aver inviato, stessa data, prot. 0097/02 cm che alleghiamo per Vostro pronto riscontro, la tabella in vigore dal 1.1.2002.

Ci è gradito l'inoltro per porgere distinti saluti.

E.C.L.A. S.p.A.

Il Direttore Generale

ENTE PER CONCESSIONI AI LAVORATORI AZIENDALI S.p.A.

00192 ROMA - VIA DEGLI SCIPIONI, 153 - ✉ eclarm@tin.it

TEL. 06 / 32 65 11 11 r.a. - FAX 06 / 32 65 12 07

Cap. Soc. 5.100.000.000 I.v. - C.C.I.A.A. Roma 533377 - Reg. Imp. Roma 4701/84 - P. IVA 01574701007 - C.F. 06579160588

€ 2.631.600 I.v.

U. I. C. N. Iscr. 16789 - ASSOCIATO ABI COD. 7317

ATTO DI DELEGA

Il sottoscritto _____
 dipendente del Ministero della Giustizia - Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria - in servizio presso _____ avendo avanzato tramite l'E.C.L.A. S.p.A. richiesta di concessione di un prestito dell'importo nominale di Euro _____ (_____),
 importo erogato netto Euro _____ da estinguersi in n. _____ rate mensili consecutive di Euro _____ (_____) cadauna,
 T.A.N. _____ - T.A.E.G. _____ con la presente autorizza irrevocabilmente l'Ufficio da cui è amministrato _____ a trattenere dalle competenze mensili l'importo della summenzionata rata e ne conferisce sin d'ora delegazione - ai sensi dell'art. 1269 del codice civile - a versare sul conto corrente bancario n. 16140 presso la Banca Nazionale del Lavoro - Ag.13 di Roma, viale Bruno Buozzi n.54 -, intestato all'Ente per Concessioni ai Lavoratori Aziendali S.p.A., per il rimborso del prestito accordatogli, sino al saldo del suddetto importo nominale.

Qualora - prima dell'estinzione della suddetta obbligazione - le sue spettanze fossero temporaneamente ridotte, per qualsivoglia ragione, autorizza sin d'ora l'Amministrazione ad effettuare le trattenute nella misura suesposta, senza variazione alcuna a condizione che al sottoscritto sia garantita la conservazione di metà dello stipendio in godimento prima della riduzione.

Qualora per qualsiasi causa fosse sospesa la corresponsione degli assegni, autorizza l'Amministrazione a trattenere le rimanenti quote mensili all'atto del ripristino delle spettanze.

In caso di risoluzione del rapporto di lavoro, anche a seguito di dimissioni volontarie, la delega di pagamento si intende revocata con decorrenza dalla cessazione del rapporto.

In caso di trasferimento in altra struttura dell'Amministrazione penitenziaria, _____ provvederà a trasmettere il fascicolo all'ufficio di destinazione. -

Firma del dipendente

Firma del responsabile della Società

luogo, data

Per accettazione e benessere

NAPOLI, 18/01/2002

Ministero della Giustizia
Dipartimento dell'Amministrazione
Penitenziaria
Ufficio Centrale del Personale
Divisione V-Sezione D
00100 ROMA

**Oggetto: Convenzione per la concessione di prestiti al personale
dell'Amministrazione Penitenziaria, con ritenuta di quote sullo stipendio.**

In riferimento a Vs. nota PU-GDAP- 21.12.2001. 0417730-2001, Vi
restituiamo allegato alla presente, l'atto di delega firmato per accettazione e le ns. attuali
condizioni di finanziamento.

Cordiali Saluti.

RACES FINANZIARIA S.p.A.
Un Amministratore



0045441-2002

PE-GDAP-001-28/01/2002-0045441-2002

ATTO DI DELEGA

Il sottoscritto _____
 dipendente del Ministero della Giustizia - Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria - in servizio presso _____ avendo avanzato tramite RACES FINANZIARIA S.p.A. richiesta di concessione di un prestito dell'importo nominale di Euro _____ (_____), importo erogato netto di Euro _____ da estinguersi in n. _____ rate mensili consecutive di Euro _____ (_____) cadauna T.A.N. _____ - T.A.E.G. _____, con la presente autorizza irrevocabilmente l'Ufficio da cui è amministrato _____ a trattenere dalle competenze mensili l'importo della summenzionata rata e ne conferisce sin d'ora delegazione - ai sensi dell'art. 1269 del codice civile - a versare sul conto corrente postale n.34030809-, intestato alla RACES FINANZIARIA S.p.A., per il rimborso del prestito accordatogli, sino al saldo del suddetto importo nominale.

Qualora - prima dell'estinzione della suddetta obbligazione - le sue spettanze fossero temporaneamente ridotte, per qualsivoglia ragione, autorizza sin d'ora l'Amministrazione ad effettuare le trattenute nella misura suesposta, senza variazione alcuna a condizione che al sottoscritto sia garantita la conservazione di metà dello stipendio in godimento prima della riduzione.

Qualora per qualsiasi causa fosse sospesa la corresponsione degli assegni, autorizza l'Amministrazione a trattenere le rimanenti quote mensili all'atto del ripristino delle spettanze.

In caso di risoluzione del rapporto di lavoro, anche a seguito di dimissioni volontarie, la delega di pagamento si intende revocata con decorrenza dalla cessazione del rapporto.

In caso di trasferimento in altra struttura dell'Amministrazione penitenziaria, _____ provvederà a trasmettere il fascicolo all'ufficio di destinazione. -

Firma del dipendente

Firma del responsabile della Società

luogo, data

Per accettazione e benestare

RACES FINANZIARIA SPA
PROSPETTO ANALITICO PER
OPERAZIONE DI DELEGA DI PAGAMENTO

(Dipendente con 15 anni di anzianità di servizio e 35 anni di età*)

• **DURATA 48 MESI**

CAPITALE LORDO MUTUATO	€ 9.120,00
IMPORTO SINGOLA RATA	€ 190,00
COSTO RISCHIO VITA	€ 64,77
COSTO RISCHIO IMPIEGO	€ 146,53
INTERESSI BANCA	€ 1.205,40
COMMISSIONI ISTITUTO	€ 253,80
COMMISSIONI ACQUISIZIONE	€ 456,00
SPESE ISTRUTTORIA	€ 51,65
NETTO LIQUIDATO	€ 7.013,26
TAEG	14,40%
TAN	5%

• **DURATA 60 MESI**

CAPITALE LORDO MUTUATO	€ 11.400,00
IMPORTO SINGOLA RATA	€ 190,00
COSTO RISCHIO VITA	€ 90,92
COSTO RISCHIO IMPIEGO	€ 227,86
INTERESSI BANCA	€ 1.828,61
COMMISSIONI ISTITUTO	€ 337,39
COMMISSIONI ACQUISIZIONE	€ 570,00
SPESE ISTRUTTORIA	€ 51,65
NETTO LIQUIDATO	€ 8.293,58
TAEG	14,00%
TAN	5%

*Condizioni in vigore dal 01/02/2002 e valide sino al 31/03/2002

UIL PA Penitenziari



5/9

BOLOGNA 21/01/2002

CAP 40125 - Strada Maggiore 47 - Casella Postale 964
Tel. 051 / 34 98 60 - Fax 051 / 63 600 88 - P.I. e C. Fisc. 00317760379
E-mail: info@unifinspa.com

Spettabile
MINISTERO DELLA GIUSTIZIA
DIPART. DELL'AMMNE PENITEI
DIVISIONE V - SEZ. D
Ufficio Centrale del Personale
Via Arenula, 70
00186 ROMA RM

POSTA CELERE A/R

GG/md

Oggetto: convenzione per la concessione di prestiti al personale dell'Amministrazione penitenziaria, con ritenuta di quote sullo stipendio.

Abbiamo ricevuto la pregiata Vs. del 21/12 u.s. di pari oggetto e, in allegato, Vi ritorniamo sottoscritto per accettazione il testo del nuovo atto di delega.

Vi rimettiamo inoltre, come da Voi richiesto, le condizioni attualmente applicate.

Cogliamo l'occasione per porgere cordiali saluti.



0043183-2002

PE-GDAP-001-28/01/2002-0043183-2002

UNIFIN
Compagnia Finanziaria S.p.A.
Un Precursatore
[Handwritten signature]

ATTO DI DELEGA

Il sottoscritto _____
 dipendente del Ministero della Giustizia - Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria - in servizio presso _____ avendo avanzato
 tramite UNIFIN S.p.A. richiesta di concessione di un prestito dell'importo
 nominale di Euro _____ (_____),
 importo erogato netto di Euro _____ da estinguersi in n. _____ rate mensili
 consecutive di Euro _____ (_____) cadauna
 T.A.N. _____ - T.A.E.G. _____, con la presente autorizza irrevocabilmente
 l'Ufficio da cui è amministrato _____ a trattenere dalle
 competenze mensili l'importo della summenzionata rata e ne conferisce sin d'ora
 delegazione - ai sensi dell'art. 1269 del codice civile - a versare sul conto corrente
 postale n.363408 -, intestato alla UNIFIN S.p.A., per il rimborso del prestito
 accordatogli, sino al saldo del suddetto importo nominale.

Qualora - prima dell'estinzione della suddetta obbligazione - le sue spettanze
 fossero temporaneamente ridotte, per qualsivoglia ragione, autorizza sin d'ora
 l'Amministrazione ad effettuare le trattenute nella misura suesposta, senza variazione
 alcuna a condizione che al sottoscritto sia garantita la conservazione di metà dello
 stipendio in godimento prima della riduzione.

Qualora per qualsiasi causa fosse sospesa la corresponsione degli assegni,
 autorizza l'Amministrazione a trattenere le rimanenti quote mensili all'atto del
 ripristino delle spettanze.

In caso di risoluzione del rapporto di lavoro, anche a seguito di dimissioni
 volontarie, la delega di pagamento si intende revocata con decorrenza dalla
 cessazione del rapporto.

In caso di trasferimento in altra struttura dell'Amministrazione penitenziaria,
 _____ provvederà a trasmettere
 il fascicolo all'ufficio di destinazione. -

Firma del dipendente

Firma del responsabile della Società

luogo, data

Per accettazione e benestare

UIL PA Penitenziari

UNIFIN

ESEMPIO

DURATA FINANZIAMENTO 60 MESI-QUOTA MENSILE E. 200,00	MONTANTE	E. 12.000,00
TAN 5,50%	E. 1.555,61	
COMMISSIONE MASSIMA UNIFIN 8%	E. 960,00	
COSTO POLIZZA VITA ETA' 35 ANNI	E. 92,96	
COSTO POLIZZA IMPIEGO ANZIANITA' DI SERVIZIO 10 ANNI	E. 240,10	E. 2.848,67
NETTO RICAVO (TAEG 11,82%)		<u>E. 9.151,33</u>

ESEMPIO

DURATA FINANZIAMENTO 60 MESI-QUOTA MENSILE E. 200,00	MONTANTE	E. 12.000,00
TAN 5,50%	E. 1.555,61	
COMMISSIONE MASSIMA UNIFIN 8%	E. 960,00	
COSTO POLIZZA VITA ETA' 45 ANNI	E. 133,54	
COSTO POLIZZA IMPIEGO ANZIANITA' DI SERVIZIO 15 ANNI	E. 221,64	E. 2.870,79
NETTO RICAVO (TAEG 11,94%)		<u>E. 9.129,21</u>

I tassi applicati per i preventivi di cui sopra sono quelli relativi alle attuali condizioni di mercato, che sono ovviamente suscettibili di variazioni in più o in meno a seconda delle mutate condizioni del mercato stesso.

I TAEG SOPRA INDICATI SONO COMPRESIVI DEI COSTI POLIZZA